MODÈLE 6017
MANUEL D'UTILISATION

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Le présent manuel contient des instructions de sécurité et d'utilisation importantes pour l'utilisation du chargeur de batterie que vous avez acheté et qui pourront se reveler utiles ulterieurement.
2. **AVERTISSEMENT** - Afin de réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries au plomb rechargeables (6 cellules peu importe l'ampèrage). Tout autre type de batterie peut exploser, causant des blessures corporelles et des dégâts matériels.
3. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige. N'employez pas le chargeur pendant les orages, la poussière donne l' assaut à, ou quand les conditions existent qui ne sont pas appropriées au remplissage.
4. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie peut être la cause d'incendies, d'électrocutions ou de blessures corporelles.
5. Afin de réduire les risques de dommages à la fiche électrique ou au cordon d'alimentation, débrancher le chargeur en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
6. S'assurer que le cordon d'alimentation est placé de sorte qu'il ne puisse être écrasé, accroché ou soumis à toute autre forme de dommages ou de contraintes.
7. N'utiliser de rallonge électrique que si absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut être la cause d'incendies ou d'électrocutions. Si l'utilisation d'une rallonge est absolument nécessaire, s'assurer que:
   - **a.** les tiges de la fiche de la rallonge sont des mêmes dimension, forme et nombre que celles de la fiche du cordon d'alimentation;
   - **b.** la rallonge électrique est en bon état et que son câblage est adéquat; et
   - **c.** Si le longueur du cordon prolongateur est moins de 25 pieds, utilisez un cordon - 16AWG, 50 pieds - 12AWG, 100 pieds - 10AWG, 150 pieds - 8AWG.
8. Ne pas faire fonctionner le chargeur si le cordon ou la fiche ont été endommagés - les remplacer immédiatement. Remplacez toujours avec une corde de la mêmes estimation et modèle.
9. Ne pas faire fonctionner le chargeur s'il a été heurté violemment, échappé ou endommagé de quelque façon que ce soit; l'apporter à un technicien qualifié.
10. Ne pas démonter le chargeur; l'apporter à un technicien qualifié lorsqu'on doit en effectuer l'entretien ou la réparation. Un remontage inadéquat peut être la cause d'électrocutions ou d'incendies.
11. Pour réduire les risques d'électrocutions, débrancher le chargeur avant d'entreprendre tout type d'entretien ou de nettoyage. Le fait d'arrêter les commandes ne réduit pas ces risques.

12. AVERTISSEMENT - DANGER DÛ AUX GAZ EXPLOSIFS

- **a. IL EST DANGEREUX DE TRAVAILLER PRÈS D'UNE BATTERIE AU PLOMB EN RAISON DES GAZ EXPLOSIFSC PRODUITS LORS DU FONCTIONNEMENT NORMAL DE LA BATTERIE. POUR CETTE RAISON, IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE DE LIRE SOIGNEUSEMENT ET D'OBSERVER LES INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL AVANT TOUTE UTILISATION DU CHARGEUR.**
- **b.** Pour réduire les risques d'explosion de la batterie, suivre les présentes instructions et celles du fabricant de la batterie ou de tout autre équipement devant être utilisé près d'une batterie. Revoir les avertissements indiqués sur ces produits et sur le moteur.
- **c.** N'employez pas le chargeur dans un ambiant où combustible, explosif, ou les matériaux inflammables sont présents.

13. PRÉCAUTIONS PERSONNELLES

- **a.** S'assurer que quelqu'un est à portée de voix ou suffisamment près pour prêter assistance lorsqu'on travaille près d'une batterie au plomb.
- **b.** Avoir à la portée de la main une réserve suffisante d'eau fraîche et du savon au cas où l'acide de la batterie entrerait en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux.
- **c.** Porter des lunettes de sécurité et des vêtements de protection. Éviter de se toucher les yeux lorsqu'on travaille à proximité d'une batterie.
- **d.** Si la peau ou les vêtements entrent en contact avec l'acide de la batterie, les laver immédiatement à l'eau et au savon. Si l'acide pénètre dans les yeux, les rincer immédiatement à l'eau courante froide pendant au moins 10 minutes et appeler immédiatement un médecin.
- **e.** NE JAMAIS fumer ni provoquer d'étincelles ou flammes à proximité de la batterie ou du moteur.
- **f.** Faire bien attention de ne pas échapper d'outil métallique sur la batterie. Cela pourrait provoquer une étincelle ou encore court-circuiter la batterie ou d'autres pièces électriques pouvant provoquer une explosion.
- **g.** Enlever tout objet métallique personnel comme les bagues, bracelets, colliers et montres avant de travailler avec une batterie au plomb.
- **h.** N'utiliser le chargeur que pour recharger une batterie AU PLOMB. Iln'est pas concu pour alimenter les systèmes électriques à faible tension autres que ceux s'appliquant aux automobiles. Ne pas utiliser le chargeur pour recharger des piles sèches normalement utilsées pour les appareils électroménagers. Ces piles peuvent exploser et causer des blessures et des dommages matériels.
- **i.** NE JAMAIS charger une batterie gelée.

14. PRÉPARATION DE LA CHARGE

- **a.** S'il est nécessaire de retirer la batterie du véhicule pour la charger, toujours retirer en premier la borne mise à la masse. S'assurer que tous les accessoires dans le véhicule sont arrêtés afin de pas causer d'arc.
- **b.** S'assurer de la bonne ventilation des lieux lors de la charge de la batterie. On peut dissiper les gaz en utilisant comme éventail un morceau de carton ou un article non métallique
- **c.** Nettoyer les bornes de la batterie. Faire bien attention que les yeux n'entrent pas en contact avec les matières corrodées.
- **d.** Ajouter de l'eau distillée dans chacune des cellules de la batterie, jusqu'à ce que le niveau d'acide dans la batterie atteigne celui qui est spécifié par le fabricant. Cela facilite la purge de gaz excédentaires des cellules. Ne pas dépasser le niveau spécifié. Suivre attentivement les instructions de charge du fabricant pour les batteries qui n'ont pas de bouchons de cellules.
- **e.** Étudier toutes les précautions spécifiques du fabricant de la batterie tels celles qui concernent le retrait ou non des bouchons de cellules lors de la charge, ou encore le régime de charge recommandé.
- **f.** Déterminer la tension de la batterie en se réféant au manuel du véhicule et s'assurer que le sélecteur de tension de sortie du chargeur est réglé à la bonne tension. Si le chargeur offre un régime de charge réglable, charger initialement la batterie au régime de charge le plus faible.

15. EMPLACEMENT DU CHARGEUR

- **a.** Installer le chargeur aussi loin de la batterie que les câbles c.c. le permettent.
- **b.** Ne jamais placer le chargeur directement au-dessus d'une batterie pendant la charge; les gaz s'échappant de la batterie peuvent corroder et endommager le chargeur.
- **c.** Ne jamais laisser l'acide de la batterie s'égoutter sur le chargeur pendant la lecture de densité ou le remplissage de la batterie.
- **d.** Ne pas utiliser le chargeur dans une endroit fermé ou mal ventilé en aucune circonstance.
- **e.** Ne pas placer la batterie sur le chargeur.

16. PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX CONNEXIONS c.c.

- **a.** Brancher et débrancher les pinces de sortie c.c. seulement après avoir mis tous les interrupteurs du chargeur à la position d'arrêt et débranché le cordon d'alimentation c.a. de la prise de courant. Ne jamais les pinces se toucher.
- **b.** Brancher les pinces aux bornes de la batterie puis faire pivoter ou basculer la pince d'avant en arrière plusieurs fois pour obtenir une bon contact afin d'empêcher les pinces de plisser de même que pour réduire le risque d'étincelles.

17. RESPECTER LES ÉTAPES SUIVANTES LORSQUE LA BATTERIE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE. UNE ÉTINCELLE À PROXIMITÉ DE LA BATTERIE PEUT LA FAIRE EXPLOSER. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉTINCELLES PRÈS DE LA BATTERIE, IL FAUT:

- **a.** Positionner les cordons c.c. et c.a. de façon à réduire les risques de dommages pouvant être causés par le capot, les portières, ou des pièces mobiles du moteur.
- **b.** Se tenir à distance des pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces pouvant causer des blessures corporelles.
- **c.** Vérifier la polarité des bornes de la batterie. En général, la borne positive (POS, P, +) a un diamètre plus grand que celui de la borne négative (NEG, N, -).
- **d.** Déterminer quelle borne est mise à la masse (reliée au châssis). Si la borne négative est mise à la masse au châssis (comme dans la plupart des véhicules) voir l'article (e). Si la borne positive est mise à la masse au châssis, voir l'article (f).
- **e.** Pour un véhicule avec masse au négatif, brancher la pince positive (ROUGE) du chargeur de batterie à la borne positive (POS, P,+) non mise à la masse de la batterie. Brancher la pince négative (noire) au châssis du véhicule ou au bloc moteur à distance de la batterie. Ne jamais brancher la pince au carburateur, aux conduites d'essence, ou aux pièces du châssis faites de tôle mince. Brancher à une pièce métallique épaisse du châssis ou au bloc moteur.
- **f.** Pour un véhicule avec masse au positif, brancher la pince négative (NOIRE) du chargeur de batterie à la borne négative (NEG, N, -) non mise à la masse, de la batterie. Brancher la pince positive (ROUGE) au châssis du véhicule ou au bloc moteur à distance de la batterie. Ne jamais brancher la pince au carburateur, aux conduites d'essence, ou aux pièces du châssis faites de tôle mince. Brancher à une pièce métallique épaisse du châssis ou au bloc moteur.
- **g.** Pour débrancher le chargeur, mettre les interrupteurs sur "O" (off), débrancher le cordon d'alimentation c.a., débrancher la pince du châssis du véhicule, puis débrancher la pince de la borne de la batterie, dans cet ordre.
- **h.** Pour toute information relative au temps de charge, voir les instructions d'utilisations.

18. RESPECTER LES ÉTAPES SUIVANTES LORSQUE LA BATTERIE SE TROUVE À L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE. UNE ÉTINCELLE À PROXIMITÉ DE LA BATTERIE PEUT LA FAIRE EXPLOSER. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉTINCELLES PRÈS DE LA BATTERIE, IL FAUT:

- **a.** Vérifier la polarité des bornes de la batterie. En général, la borne positive (POS, P, +) a un diamètre plus grand que celui de la borne négative (NEG, N, -).
- **b.** Relier à la borne négative (NEG, N, -) de la batterie un câble pour batterie isolé de calibre 6 (AWG) d'au moins 24 pouces de long.
- **c.** Brancher la pince positive (ROUGE) du chargeur à la borne positive (POS, P, +) de la batterie.
- **d.** Se tenir à distance de la batterie et dégager l'extrémité du câble puis brancher la pince négative (NOIRE) du chargeur à l'extrémité du câble.
- **e.** Ne pas faire face à la batterie pour effectuer le dernier branchement.
- **f.** Pour débrancher le chargeur, suivre en sens inverse les étapes relatives au branchement et débrancher la première connexion tout en se tenant aussi loin que possible de la batterie.
- **g.** Les batteries pour bateaux doivent être démontées et chargées à terre. La charge à bord d'un bateau exige un instrument mis au point spécialement pour applications maritimes.

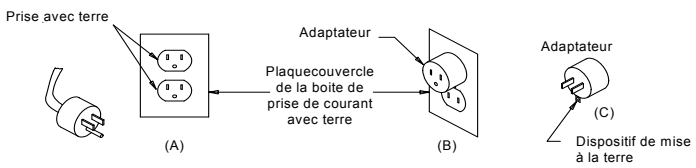
NOTA: NE PAS UTILISER COMME CHARGEUR POUR APPLICATIONS MARITIMES

19. INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE ET DE CONNEXION DU CORDON C.A.

Le chargeur doit être mis à la masse afin de réduire le risque d'électrocution. Le chargeur est muni d'un cordon électrique pourvu d'un conducteur de mise à la terre de l'équipement et d'une fiche avec la terre. La fiche doit être branchée dans une prise adéquatement installée et mise à la terre conformément aux règlements et codes en vigueur. Si utilisé dehors, devrait être relié à un réceptacle protégé par GFCI.

DANGER. Ne jamais modifier le cordon d'alimentation c.a. ni la fiche fournis pour les adapter à la prise; faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Une connexion inadéquate peut être cause d'électrocution. Le chargeur doit être utilisé sur un circuit d'une valeur nominale de 120 volts et possède une fiche avec la terre similaire à celle de la FIGURE A. Un adaptateur temporaire, similaire à celui de la FIGURE C, peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise bipolaire, tel que montré à la FIGURE B, jusqu'à ce qu'une prise avec terre adéquate soit installée par une électricien qualifié.

DANGER. Avant d'utiliser un adaptateur, tel qu'illustré, s'assurer que la vis centrale de la plaque-couvercle de la prise est mise à la terre. L'oreille rigide verte de la patte faisant saillie de l'adaptateur doit être branchée à une prise de courant mise à la terre adéquatement - s'assurer que l'oreille est mise à la masse. Si nécessaire, remplacer la vis originale de la plaque-couvercle de la prise par une vis plus longue qui saura bien retenir la patte de l'adaptateur à la plaque-couvercle et assurer la connexion de terre à la prise avec terre.



L'UTILISATION D'UN ADAPTATEUR EST INTERDIT AU CANADA. SI UNE PRISE DE COURANT AVEC MISE À LA TERRE N'EST PAS DISPONIBLE, EN FAIRE INSTALLER UNE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

20. PÉRIODE DE CHARGE

a. Mettre le chargeur á l'epreuve pour déterminer l'état de charge de la batterie. Ne pas charger une batterie déjã chargée ã plus de 75% ou une batterie reconnue en état défectueuse.
b. Etablir la charge au départ en ampères selon la taille de la batterie et déterminer l'état de charge en usant les tableaux de références.
c. Se référer au tableau régime de charge par rapport au temps de charge.
d. Cesser de charger quand la densité de l'électrolyte atteint 1.260 ou plus. Utiliser le densimẽtre ã temperature compensative pour effectuer la lecture. Cesser de charger si la batterie commence ã émettre une quantité abondante de gaz ou lorsque la température atteint approximativement 50°C. Ne pas surcharger la batterie. La surcharge conduit ã une perte abondante de l'eau et fait eventuel dommage ã la batterie.

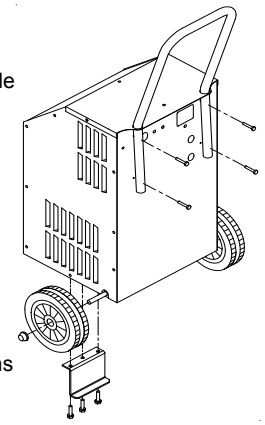
TABLEAU-TAILLE DE LA BATTERIE			
TAILLE DE LA BATTERIE	PETITE	MOYENNE	GRANDE
Ampères-Heures (Ah)	40	60	80+
Capacité de réserve (A)	60	90	100+
Courant de démarrage à froid (A)	275	350	400+

TABLEAU-ETAT DE CHARGE				
ÉTAT DE CHARGE	75%	50%	25%	HORS TENSION
Densité	1.225	1.185	1.140	1.110
Tension à vide (6V)	6.2	6.05	5.95	5.9
Tension à vide (12V)	12.4	12.1	11.9	11.8
Tension à vide (24V)	24.8	24.2	23.8	23.6

RÉGIME DE CHARGE/PAR RAPPORT AU TEMPS DE CHARGE								
TAILLE DE LA BATTERIE	% DE CHARGE	AMPERES	TEMPS (MINUTES) 15	30	45	60	75	90
PETITE	0-25%		45	30	30	25	25	20
	25-50%		30	20	20	15	15	10
	50-75%		15	10	10	10	5	5
MOYENNE	0-25%		70	50	45	40	35	30
	25-50%		45	30	25	20	20	20
	50-75%		25	15	15	10	10	10
GRANDE	0-25%		90	55	55	50	45	45
	25-50%		60	40	35	30	30	30
	50-75%		30	20	20	15	15	15

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1. Enlever les vis situés au dos du chargeur et attacher le poigné du chargeur en position verticale avec les vis fournis.
2. Enlever les trois vis situés au fond du chargeur du côté faciale et attacher le pied avec les vis fournis.
3. Mettre un écrou sur un bout de l'essieu en frappant légèrement avec un marteau. Puis faire glisser l'essieu à travers le rouet puis le trou du chargeur jusqu'à l'apparition à l'autre trou. Mettre l'autre rouet et fixer avec un écrou.



INSTRUCTIONS D'OPERATION

ATTENTION-Cet chargeur de batteríe doit être complètement assemblé avant l'utilisation. Faillir à l'attention peut conduire aux risques de blessure.

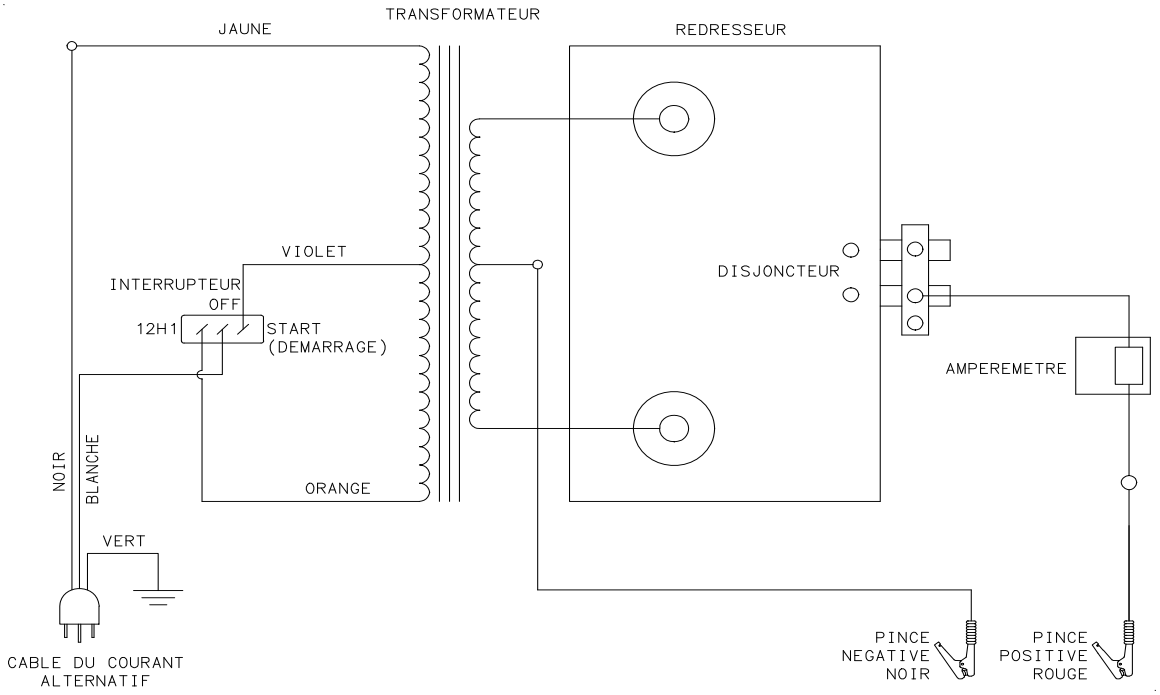
POUR CHARGER LA BATTERIE

Mettre l'interrupteur sur la position ETEINT (OFF). Faire des connections à la batterie en suivant les instructions dans la section précédente. Mettre l'interrupteur sur la position 12 HI. NE PAS utiliser la position DÉMARRER (START) pour charger la batterie (Si non les risques de dommage á la batterie peuvent se produire). Le ampéremétre indiquera la quantité d'électricité chargée à la batterie. Le période de charge sera fixé par le précédent tableau ainsi que les instructions dans cet manuel l'opération.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

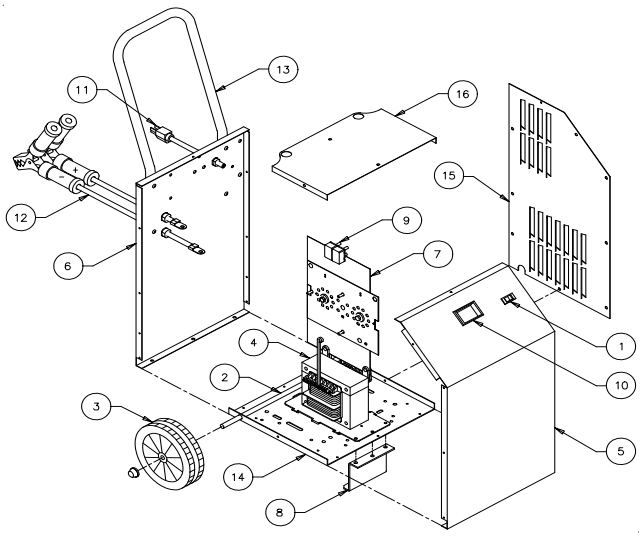
Eteindre toutes les lumières ainsi que tous les installations électriques dans la voiture. Connecter le chargeur de batteries en suivant les instructions précédentes. Charger la batterie sur 12 HI pour au moins 5 minutes avant de démarrer la voiture. Assurez-vous que la batterie reçoit bien le courant avant de régler le chargeur au démarrage assisté. Mettre l'interupteur sur la position DÉMARRER (START). Démarrer la voiture avec le chargeur branché à la voiture. Surveiller le cycle de travail du chargeur.
NOTE: Ne pas toiurner le contact de démarreur plus de 20 secondes pour chaque période de 5 minutes; l'abusemant du démarrage peut, surchauffer et fait dommager le démarreur. Si la voiture ne se démarre pas, laisser le démarreur se refroidir tout en laissant le chargeur charge la batterie. Tourner l'interrupteur en position ETEINTE et enlever les cordons d'alimentation du courant électrique hors de la prise avant de débrancher les pinces.

SCHÉMA DE CÂBLAGE



LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE MODÈLE 6017

Pièces	Description	Numéro de Pièce
1.	Interrupteur avec pointage	611000
2.	Essieu avec écrous	610052
3.	Roues avec écrous	605672
4.	Transformateur	611096
5.	Panel, avant	611098
6.	Panel, arrière	610977
7.	Redresseur	611097
8.	Pieds	610825
9.	Disjoncteur du courant continu (1)	611028
10.	Ampëremëtre	610695
11.	Cable du courant alternatif	610696
12.	Jeu de cables du courant alternatif	610824
13.	Poignée	610753
14.	Base	610054
15.	Panel, latéral côté droit	611032
16.	Panel, supérier	611011
	Panel, latéral côté gauche (masqué)	611031



Les pièces detachees peuvent être achetées dans un magasin authorise dont la liste se trouve dans le manuel d'utilisation du produit. Si vous desirez commander les pieces a l'usine, vous pouvez le faire en ecrivant ou en telephonant. Une commande de $25 minimun a partir de l'usine. Commandes sous se montant ne seront pas considerees. La tax ainsi que les frais d'envoi ne sont pas inclu dans le montant de la facture. Nous ne possedons pas une politique de cash a la livraison. Mandat, MasterCard ou Visa sont acceptes. Si vous utilisez une carte MasterCard ou une Visa, envoyer uniquement le numero de la carte ainsi que la date d'expiration. NE PAS ENVOYER LA CARTE.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Les pinces, les rallonges ou les câbles usés doivent être remplacés. Des pièces usées peuvent causer une mauvaise connect ion et par là même poser un danger pour l'utilisateur. Voir la liste des pièces de rechange pour les numéros de pièce. Tout entretien ou toute réparation de l'appareil nécessitent le démontage du boîtier doit être effectué par un technicien qualifié.

FIG.	FILE NAME	DESCRIPTION
1	PLUG-FRA.CXD	GROUNDING ADAPTER -FRENCH
2	CHRGTABL.CXD	CHARGE RATE TABLE (FRA LEVEL)
3	27-726A.CXD	ASSEMBLY DRAWING
4	27-723WF.CXD	6017 WIRING DIAGRAM - FRENCH
5	27-708A.CXD	6017 EXPLODED PARTS ASSEMBLY

PUBLISHER: DO NOT PRINT THIS PAGE